

An die
Mitglieder der Lübecker Bürgerschaft

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit lade ich Sie zur **Sitzung** der Lübecker Bürgerschaft,

**am Donnerstag, dem 23.02.2006, 16.00 Uhr,
in den Bürgerschaftssaal des Rathauses**

Nr. 27 / 2003 - 2008

ein.

I.	Öffentlicher Teil der Sitzung	Drs.-Nr.	
1.	Einwohnerfragestunde		
2.	Niederschrift über die Sitzung am 26.01.2006, Nr. 26		
3.	Mitteilungen des Stadtpräsidenten		
4.	Anträge der Fraktionen		
4.6	CDU / SPD – Änderung der Richtlinien für die Fraktionszuwendungen (am 26.01.2006 TOP 4.6)	757	③
4.1	SPD – Kombibahnsteig am Bahnhof Lübeck-Travemünde - Strand	908	
4.2	CDU – Neue Räume für den Seniorenbeirat der Hansestadt Lübeck	912	
4.3	SPD – Thomas Mann Airport Lübeck	918	
4.4	SPD – Ermittlung des ehemaligen Standortes Jungfernhof und Errichten eines Gedenksteines	919	
4.5	SPD – Maßnahmen der Hansestadt Lübeck gegen Gastronomen, die ausgrenzen	920	
4.7	SPD – Benennung einer Straße nach Hans Blumenberg	921	
4.8	SPD – Priwall-Fähre	922	
4.9	BÜ 90/DIE GRÜNEN – EU-Arbeitszeitrichtlinie und Personalentwicklung bei der Berufsfeuerwehr Lübeck	925	
4.10	BÜ 90/DIE GRÜNEN – Abberufung des Aufsichtsrates der Energie und Wasser Lübeck GmbH	926	
4.11	CDU – Begleitausschuss „Einzelhandelsentwicklung“	927	
5.	Anträge des Hauptausschusses		
6.	Anträge und Berichte der Fachausschüsse und Beiräte		
6.1	Seniorenbeirat – Bänke auf dem Koberg	915	

7.	Anfragen von Bürgerschaftsmitgliedern		
7.1	Beantwortung von Anfragen gemäß § 16 Abs. 1 Geschäftsordnung für die Bürgerschaft		
7.2	BM Möller – Integrationskonzept für Migrantinnen und Migranten in Lübeck und Antwort	862	⑤
		892	
7.3	BM Stallbaum – Kleingartenverpachtung durch die Deutsche Bahn AG und Antwort	759	④
		894	
8.	Berichte des Bürgermeisters und Stadtpräsidenten		
8.1	Initiierung eines „Lokalen Bündnisses für Familie“ in Lübeck	877	
8.2	Stadtverordnung über Parkgebühren in der Hansestadt Lübeck	883	
8.3	Zukunftspaket Lübecker Altstadt 2005	884	
8.4	Zweiter Zwischenbericht zur Städtekooperation zwischen der Freien und Hansestadt Hamburg und der Hansestadt Lübeck	885	
8.5	Familienbewusste Personalpolitik bei der Hansestadt Lübeck und ihren Betrieben und Gesellschaften	887	
8.6	Sachstandsbericht über den Stand der Umsetzungen des Feuerwehrbedarfsplanes gem. Bürgerschaftsbeschluss vom 31.05.2001	888	
8.7	Anwendung der Europäischen Arbeitszeitrichtlinie 2003/88 EG auf die Feuerwehr	889	
8.8	Verbesserung des Lübeck-Passes	893	
8.9	Brötchentaste	905	
8.10	Sofortmaßnahmen der ARGE	906	
8.11	Sicherheit im Verkehr für die schwächsten Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer	907	
8.12	Festsetzung von verkaufsoffenen Sonntagen im Gewerbegebiet Padelügger Weg / Buntekuh am 02.04.2006	913	①
9.	Eilentscheidungen des Bürgermeisters		
10.	Wahlen, Benennungen und Besetzungen		
10.1	Nachwahl eines stellvertretenden Ausschussmitgliedes in den Jugendhilfeausschuss	879	
10.2	Wahl einer Senatorin / eines Senators für den Fachbereich Wirtschaft und Soziales	910	
10.3	Regionalprogramm 2000 – Benennung eines Stellvertreters der Hansestadt Lübeck im Regionalbeirat Ostholstein/Lübeck	917	
10.4	Entsendung eines Mitgliedes für den Aufsichtsrat der KWL GmbH	923	
11.	Über- und außerplanmäßige Bewilligung von Hh.-Mitteln		
11.1	Über- und außerplanmäßige Ausgaben und Verpflichtungsermächtigungen für das Haushaltsjahr 2005 – 1. Halbjahr	903	
12.	Satzungen, Flächennutzungsplan und Bebauungspläne		
12.1	Änderung der Satzung für das Jugendamt Lübeck	878	
12.2	Erlass einer Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Kurabgabe und Strandbenutzungsgebühren im Stadtteil Kurort und Seebad Travemünde	880	
12.3	5. Satzung zur Änderung der Satzung der Hansestadt Lübeck über die Erhebung einer Hundesteuer vom 14.12.1990	886	
12.4	Bebauungsplan 26.15.00 - Schlutup/Mecklenburger Straße 194-202 - - Satzungsbeschluss -	897	
12.5	Bebauungsplan 21.02.11 - Moising-West/Andersenring - - Satzungsbeschluss -	898	
12.6	Bebauungsplan 09.04.01 - Hochschulstadtteil, Teilbereich II - - Satzungsbeschluss -	899	
12.7	Bebauungsplan 33.03.00 - Wochenendhausgebiet Priwall - - Satzungsbeschluss -	900	

12.8	Bebauungsplan 01.01.03 - Sand-/Wahm-/Königstraße - - Satzungsbeschluss -	901	
13. Anträge des Bürgermeisters und des Stadtpräsidenten			
13.2	Wegeeinzziehung von öffentlichen Flächen gemäß § 8 Abs. 1 Satz 2 des Straßen- und Wegegesetzes (StrWG) für Schleswig-Holstein hier: Teilflächen der Wahm-, Sand- und Königstraße (am 26.01.2006 TOP 13.2)	809	③
13.3	Widmung von Verkehrsflächen gemäß § 6 Abs. 1 des Straßen- und Wegegesetzes (StrWG) für Schleswig-Holstein hier: 1. Fredenhagenweg 2. Maikäferstieg (am 26.01.2006 TOP 13.3)	810	③
13.4	Feststellung des Rechnungsergebnisses der SeniorInneneinrichtungen der Hansestadt Lübeck für das Jahr 2004 (am 26.01.2006 TOP 13.4)	811	③
13.6	Ökologische Ausgleichsmaßnahmen im Rahmen des Bebauungsplanes Finkenstraße (am 26.01.2006 TOP 13.6)	834	②
13.8	Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH (am 26.01.2006 TOP 13.8)	835	③
13.1	Änderung der Wahlordnung und der Geschäftsordnung für den Seniorenbeirat in der Hansestadt Lübeck	916	
13.5	Hafenentgelte	890	
13.7	Neue Namengebung für die Gewerbeschule II	891	
13.9	Vertragsabschluss mit dem Autonomen Frauenhaus und dem Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Südholstein gGmbH bis zum 31.12.2010 hier: Aufhebung eines Bürgerschaftsbeschlusses	902	
13.10	Wegeeinzziehung von öffentlichen Flächen gemäß § 8 Abs. 1 Satz 2 des Straßen- und Wegegesetzes (StrWG) für Schleswig-Holstein: hier: Teileinzziehung der Jahrmarktstraße vor HsNr. 1,3,5 und der Vorderreihe vor HsNr. 1-6 bis zur St.-Lorenz-Straße	909	

II. Nichtöffentlicher Teil der Sitzung

14. Anträge der Fraktionen

15. Grundstücksangelegenheiten

15.2	Verkauf von Grünflächen zur Erweiterung des Einkaufszentrums Buntekuh (am 26.01.2006 TOP 15.2)	705	③
15.1	Ankauf von Grundstücksflächen im Kreis Herzogtum Lauenburg	895	
15.3	Verkauf einer Grundstücksfläche an der Lohmühle	896	

16. Anträge und Berichte des Bürgermeisters

16.3	Forderungen der Hansestadt Lübeck gegen den VfB Lübeck von 1919 e.V. (am 26.01.2006 TOP 16.3)	821	③
16.5	Rathaus-Arkaden – Nutzungs- und Gestaltungskonzept (am 26.01.2006 TOP 16.5)	833	②
16.1	Lübecker Theater GmbH: Nochmalige Änderungen des Gesellschaftsvertrages	904	
16.2	Kostenfreies Plakatieren	911	

17. Anfragen von Bürgerschaftsmitgliedern		
17.1 BM Möller – Zukunft des Schlachthofs und Antwort	864 914	⑤ ①
18. Eilentscheidungen des Bürgermeisters		
18.1 Umgehungsstraße Schlutup (am 26.01.2006 TOP 18.1)	828	③
18.2 VBL – Sanierungsgelder (am 26.01.2006 TOP 18.2)	848	③

III. Öffentlicher Teil der Sitzung

19. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil der Sitzung gefassten Beschlüsse

Gemeinsame Beratung:
4.9 und 8.7

Mit freundlichen Grüßen

gez. Sünnewold
Peter Sünnewold

Erläuterungen:

- ① Der Bericht / die Vorlage / die Antwort wird nach Eingang beim Stadtpräsidenten nachgereicht.
- ② Dieser TOP ist in der Januar-Sitzung 2006 vor Eintritt in die Tagesordnung auf die Sitzung im Februar 2006 vertagt worden. Der Antrag/Bericht bzw. die Vorlage/Anfrage hat zur Januar-Sitzung 2006 bereits vorgelegen.
- ③ Dieser TOP ist in der Januar-Sitzung 2006 nach Eintritt in die Tagesordnung auf die Sitzung im Februar 2006 vertagt worden. Der Antrag/Bericht bzw. die Vorlage/Anfrage hat zur Januar-Sitzung 2006 bereits vorgelegen.
- ④ Diese Anfrage wurde zur November-Sitzung 2005 eingereicht.
- ⑤ Diese Anfrage wurde zur Januar-Sitzung 2006 eingereicht.

Aufgrund eines Beschlusses des Ältestenrates vom 19.10.2000 werden TO-Punkte nicht auf die Tagesordnung genommen, wenn ein Bericht oder eine Vorlage nicht bis zur Sitzung vorgelegt werden kann und der entsprechende TO-Punkt somit vertagt werden müsste.

Nachfolgend sind die TO-Punkte aufgeführt, deren Behandlung aufgrund einer Fristsetzung der Bürgerschaft in der Sitzung am 23.02.2006 hätte erfolgen müssen. Des Weiteren sind auch die TO-Punkte aufgeführt, bei denen gegenüber der Bürgerschaft über die Gründe der Nichterledigung hätte berichtet werden müssen. Denn gemäß Beschluss der Bürgerschaft vom 25.01.2001, TOP 4.2, Drs. Nr. 833, ist bei nicht erledigten Berichtsaufträgen

- a) bei gesetzten Fristen bis spätestens zu der Frist der nachfolgenden Sitzung
 - b) bei nicht befristeten Berichtsaufträgen spätestens nach 18 Monaten
- zu berichten, was der Erledigung im Wege steht und wann mit einer Vorlage des Berichtes gerechnet wird.

Nr.	TOP	Bürgerschafts-sitzung	Gegenstand	Grund für die Terminverschiebung	Wird voraussichtlich vorliegen zur Bürgerschafts-sitzung im:
1.	10.3	März 1993	Wertstofffassung im Rahmen des Dualen Systems/Stadtgebiet Hansestadt Lübeck	Der Bericht befindet sich derzeit in Bearbeitung.	März 2006
2.	10.3	März 1993	Wertstofffassung im Rahmen des Dualen Systems/Schleswig-Holstein	Der Bericht befindet sich derzeit in Bearbeitung.	März 2006
3.	10.5	Mai 1994	Digitale Stadtgrundkarte	Der Bericht wird derzeit vorbereitet. Aufgrund aktueller Vorgaben des Landes müssen weitere Veränderungen/Aktualisierungen vorgenommen werden.	September 2006
4.	10.10	Juni 1996	Hafenentwicklungsplan	Die Vorlage hierzu wurde in der Bauausschusssitzung am 06.02.06 vertagt und kann somit nicht der Bürgerschaft in der Februar-Sitzung 2006 zur Entscheidung vorgelegt werden.	März 2006
5.	4.39	März 2000	Beleuchtung von Straßen und Plätzen in der Altstadt	Aus Kapazitätsgründen konnte an dem Bericht zwischenzeitlich nicht weitergearbeitet werden.	Juni 2006

Nr.	TOP	Bürgerschafts-sitzung	Gegenstand	Grund für die Terminverschiebung	Wird voraussichtlich vorliegen zur Bürgerschafts-sitzung im:
6.	4.6	Juni 2000	Krankheits- und urlaubsbedingte Schließung von städtischen Kindertagesstätten	Der Kostendeckungsgrad durch Elternbeiträge ist der Bürgerschaft mit dem Produktbuch in der Novembersitzung 2005 zur Kenntnis gegeben worden.	November 2006
7.	4.21	September 2000	Fahrradfreundliches Lübeck	Es bestehen weiterhin Kapazitätsprobleme.	April 2006
8.	6.18	Januar 2001	Wiedereinstiegskonzept	Die Abstimmung mit den Fachbereichen ist noch nicht endgültig abgeschlossen. Die Berichterstattung erfolgt mit dem Rahmenplan zur Frauenförderung.	März 2006
9.	4.1	November 2001	Situation pflegebedürftiger Menschen in der Hansestadt Lübeck	Es war zunächst der Pflegebedarfsplan der Bürgerschaft vorzulegen, welches zur Sitzung vom 24.11.2005 erfolgt ist. Es ist geplant, dass der den Pflegebedarfsplan ergänzende Bericht zur Pflegesituation der Bürgerschaft nun zur Märzsession 2006 vorgelegt wird.	März 2006
10.	6.7	Januar 2002	Gesundheitsgefährdung durch Mobilfunkmasten	Es liegen immer noch nicht alle Daten der Mobilfunkbetreiber vor. Der Bereich Umweltschutz wartet noch auf Daten der Mobilfunkbetreiber zur Vervollständigung eines aktuellen Mobilfunkkatasters. Danach soll sowohl dem Umweltausschuss eine aktuelle Karte mit den Mobilfunkstandorten als auch ein Bericht der Bürgerschaft entgegengebracht werden. Es kann auch auf die aktuelle Forschung zur Gesundheitsgefährdung von Mobilfunksendern eingegangen werden, um dieses Thema gebündelt darzustellen.	Mai 2006

Nr.	TOP	Bürgerschafts- sitzung	Gegenstand	Grund für die Terminverschiebung	Wird voraussichtlich vorliegen zur Bürgerschafts-sitzung im:
11	4.10	Oktober 2002	Gestaltung von Plätzen und Fußgängerzonen in der Lübecker Altstadt	Die Umgestaltung des Kobergs befindet sich derzeit in der Entscheidungsfindung in den politischen Gremien. Die Planung für die Umgestaltung des Bereiches Schranggen, Sandstr./Klingenberg sollen in diesem Jahr geschehen. Die Realisierung wird frühestens bei Bereitstellung der Haushaltsmittel in 2007 erfolgen.	Juni 2006
12.	4.22	Januar 2003	Verwaltungsstrukturreform der Hansestadt Lübeck	Die Evaluation der Verwaltungsstrukturreform erfolgt laufend: z.B. mit den Eckwertevorlagen zum Haushalt, mit der Weiterentwicklung von Zwischenberichten und Jahresbericht und aktuell insbesondere und umfassend durch die Entwicklungen im Zusammenhang mit dem Projekt "Doppik/ NKF". Auch im Rahmen der Umsetzung des TVöD wird man eine Evaluation der Personal-Teilaspekte der Verwaltungsstrukturreform vornehmen. Damit ist der Bürgerschaftsauftrag erledigt.	
13.	8.6	Januar 2004	Sprengschutzbauwerk für die Grenzschutzschule Lübeck	Nach Auskunft der Bundesgrenzschutzschule Lübeck vom 26.01.2006 liegt kein neuer Sachstand vor.	November 2006
14.	8.12	April 2004	Bericht „Wohnen im Alter –Wohnen mit Service“	Es sind noch verwaltungsinterne Abstimmungen und die Beteiligung der Fraktionen notwendig.	Mai 2006
15.	4.6	Juni 2004	Abstellmöglichkeiten für Fahrräder am Lübecker Hauptbahnhof	Es bestehen weiterhin Kapazitätsprobleme.	September 2006
16.	8.6	Juni 2004	Brandenbaumer Landstraße	Im Februar werden Gespräche mit dem Kreis Nordwestmecklenburg geführt (AG Region Lübeck), danach erfolgt die Berichterstellung.	April 2006

Nr.	TOP	Bürgerschafts-sitzung	Gegenstand	Grund für die Terminverschiebung	Wird voraussichtlich vorliegen zur Bürgerschafts-sitzung im:
17.	4.9	August 2004	Wirtschaftliche Entwicklung des Bereiches Stadtwald	Der Bericht ist für die März-Sitzung des Umweltausschusses avisiert.	März 2006
18.	4.6	August 2004	Leukämierisiko durch Hochspannungsleitungen	Nach Rückmeldung des Fachbereichs 3 soll der Fachbereich 5 zuständig sein. Dieser hat jedoch mitgeteilt, dass Angaben zu den Gefährdungszonen nur, wenn überhaupt, durch den Fachbereich 3 erfolgen können, da es sich hierbei um Emissions- und nicht um Baurecht handelt und die Zuständigkeit bei dem Staatlichen Umweltamt in Itzehoe liegt. Somit ist der Fachbereich 3 weiterhin zuständig.	März 2006
19.	4.8	November 2004	Einrichtung einer Fahrradservicestation	Es bestehen weiterhin Kapazitätsprobleme.	September 2006
20.	12.4, Ziff. 4	Februar 2005	Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Hansestadt Lübeck	Der Bericht ist derzeit in Bearbeitung.	Mai 2006
21.	8.5	Mai 2005	Trauungen an besonderen Kalendertagen und an besonderen Orten in der Hansestadt Lübeck	Der Bericht befindet sich noch im Abstimmungsverfahren.	Mai 2006
22.	4.2	Juni 2005	Nachbarschaftsbüro im Stadtteil Eichholz	Der Bericht befindet sich derzeit in der Bearbeitung.	März 2006
23.	4.15, Drs. Nr. 513, Pkt. 2	Juni 2005	Sanierung der „Brandenbaumer Landstraße“ und der Straße „An den Schießständen“	Im Februar finden erneute Abstimmungsgespräche statt; danach erfolgt ein Zwischenbericht für die Sitzung der Bürgerschaft im März 2006.	März 2006
24.	4.15, Drs. Nr. 513, Pkt. 3	Juni 2005	Sanierung der „Brandenbaumer Landstraße“ und der Straße „An den Schießständen“	Im Februar finden erneute Abstimmungsgespräche statt; danach erfolgt ein Zwischenbericht.	März 2006
25.	4.4 Drs. Nr. 588	August 2005	Kosten für die Einrichtung von Ortsbeiräten für das Gebiet der Hansestadt Lübeck	Der Bericht befindet sich noch in der Bearbeitung.	März 2006

Nr.	TOP	Bürgerschafts-sitzung	Gegenstand	Grund für die Terminverschiebung	Wird voraussichtlich vorliegen zur Bürgerschafts-sitzung im:
26.	4.4 Drs. Nr. 589	August 2005	Kosten für die Einrichtung von Ortsbeiräten für das Gebiet der Hansestadt Lübeck <u>Hier:</u> Bisherige Kosten des Ortsrates Travemünde	Der Bericht befindet sich noch in der Bearbeitung.	März 2006
27.	4.5	August 2005	Hochschulstandort Lübeck	Derzeit wird der Bericht noch erstellt und abgestimmt.	März 2006
28.	13.26	November 2005	Solarenergie in der Hansestadt Lübeck	Der Bericht befindet sich im Verfahren.	März 2006
29.	4.7	November 2005	Verkehrsberuhigung im Bereich der Kaland-Schule	Der Bericht ist in Bearbeitung. Er kann aus Kapazitätsgründen der Bürgerschaft erst im Juni 2006 vorgelegt werden.	Juni 2006
30.	4.9	November 2005	Beschäftigung von sog. Ein-Euro-JoberInnen bei der Stadtverwaltung, den Eigenbetrieben und städtischen Gesellschaften	Der Bericht wird am 07.02.2006 im Sozialausschuss behandelt.	März 2006
31.	13.29	November 2005	Umsetzung der Hartz IV-Regelungen in der Hansestadt Lübeck / Informationsforum für Arbeitsangelegenheiten	Der Bericht wird am 07.02.2006 im Sozialausschuss behandelt.	März 2006
32.	4.5,	Januar 2006	Elbe-Lübeck-Kanal	Aufgrund der Beteiligung der LHG kann der Auftrag noch nicht abgearbeitet werden.	März 2006
33.	Drs. Nr. 860	Januar 2006	Anfrage BM Albrecht: Verkehrs- und Lärmentwicklung im Verlauf der Friedhofsallee	Im AKV (Arbeitskreis Verkehr) wurde die Federführung auf den Fachbereich 3 festgelegt. Damit ist der Bericht vom Fachbereich 3 zu erstellen, ggf. Zuarbeit durch den Fachbereich 5.	März 2006
34.	Drs. Nr. 863	Januar 2006	Anfrage BM Möller: Arbeitsbedingungen, Qualitätsstandards, Personalentwicklung und Standorte bei der Feuerwehr	Die Antwort befindet sich derzeit in der Abstimmung.	März 2006

Nr.	TOP	Bürgerschafts- sitzung	Gegenstand	Grund für die Terminverschiebung	Wird voraussichtlich vorliegen zur Bürgerschafts- sitzung im:
36.	Drs. Nr. 866	Januar 2006	Anfrage BM Howe: Aktueller Stand der lufthygienischen Situation im Seeheilbad Travemünde	Aufgrund der Beteiligung externer Bereiche kann eine Beantwortung erst in der März- Sitzung 2006 erfolgen.	März 2006
37.	Drs. Nr. 882	Januar 2006	Anfrage BM Möller: Ausbau des Elbe-Lübeck- Kanals (ELK)	Die Antwort befindet sich derzeit in der Bearbeitung.	März 2006